

значимых речевых событиях разных типов, в различных режимах, регистрах, формах, стилях, типах и жанрах профессионально ориентированной речемыслительной деятельности.

Е.В.Терещенко

(Витебский государственный университет им. П.М. Машерова)

ВЛИЯНИЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА НА МОТИВАЦИЮ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Стремление к коммуникативной компетенции, как к конечному результату обучения, предполагает не только владение соответствующей иноязычной техникой (т.е. языковую компетенцию учащихся), но и усвоение колоссальной неязыковой информации, необходимой для адекватного обучения и взаимопонимания. Общеизвестным является вывод о необходимости глубоко знать специфику страны изучаемого языка и тем самым о необходимости лингвострановедческого подхода как одного из главных принципов обучения иностранным языкам.

Цель данной статьи выявить основные методические формы и приемы работы в рамках лингвострановедческого подхода, которые способствовали бы развитию мотивации при изучении иностранного языка.

Лингвострановедческими средствами являются: языковая среда (видеоэнциклопедии; интерактивные путеводители; тренажеры; электронные лектории); аутентичные материалы (литературные и музыкальные произведения, предметы реальной действительности и их иллюстративное изображение, которые больше всего могут приблизить учащегося к естественной культурологической среде); современные технические средства обучения (веб, он-лайн трансляции, аудио/видео конференции) [1, с. 48]. Формирование устойчивого уровня мотивации учащегося обязывает преподавателя подбирать соответствующие учебные материалы, которые представляли бы собой когнитивную, коммуникативную, профессиональную ценности, носящие творческий характер, стимулировали бы мыслительную активность студентов. Оптимально подобранный материал укрепляет все составляющие мотивации: потребности, интересы, эмоции, сами мотивы.

Большой интерес, теоретическую и практическую значимость представляют исследования Л.Б. Воскресенской о паспортизации ключевых слов, посвященные актуальным проблемам

лингвострановедения. Под лингвострановедческим паспортом ключевого слова Л.Б. Воскресенская понимает комплексное синхронное описание в методических целях информации о предмете или явлении, обозначаемом словом или совокупностью языковых данных, с помощью которых реализуются внеязыковые сведения. Лингвострановедческий паспорт, представляя страноведческую информацию, отражает парадигматические связи слова, а так же синтаксическую его сочетаемость.

Методика работы: школьники выписывают в первую колонку лексику по теме, во вторую помещают единицы информации, звездочками отмечая лингвострановедческие реалии, в третью колонку под руководством учителя вносят словосочетания, встречающиеся в рассматриваемом предложении, абзаце. Позднее такая работа может проводиться учащимися самостоятельно.

Таким образом, данный вид работы будет оказывать влияние не только на формирование познавательной активности школьника в процессе речевой деятельности, но и способствовать развитию их лингвистических, исследовательских навыков. В то же время не следует забывать о страноведческой направленности такого приема. Перед составлением паспорта ключевого сочетания можно предложить учащимся ответить на вопросы по тексту.

Работа с использованием методики лингвострановедческой компарации может носить разнообразный характер. Вот один из ее возможных вариантов.

Учащиеся знакомятся с текстом, содержащим информацию о реалиях иноязычной культуры, а затем самостоятельно составляют аналогичный текст, описывающий сходные явления и реалии своей страны. Для большей наглядности целесообразно записывать текст об отечественной действительности рядом с текстом о реалиях иноязычной культуры: для этого страница делится пополам. Подобные задания даются на дом, после того, как учитель в классе объяснит методику работы с такой таблицей. Основная часть заданий страноведческого характера должна предназначаться для самостоятельной работы дома.

В соответствии с задачами указанного курса Н. В. Обуховой было подготовлено учебное пособие под названием «Лингвистическая азбука». Это пособие предназначено для начального этапа обучения и включает 27 уроков по 16 темам. «Лингвистическая азбука» знакомит учащихся с базовыми понятиями языкознания, которые станут основой для обучения на последующих этапах лингвистического цикла. В пособие вошли следующие темы: азбука, буква, звук, гласные и согласные, органы речи, знак, значение и многозначность, заимствование, интонация, лексика, письмо, перевод, предложение,

слог, словари, состав слова, части речи, язык и языкознание. Тетрадь для записей может быть оформлена в виде записной книги. Каждое новое понятие записывается на соответствующую начальную букву страницы. Таким образом, создается свое личное учебное пособие, которое ученик сам может использовать в дальнейшей учебе и без помощи преподавателя.

Одной из наиболее эффективных форм, позволяющих ознакомить учащихся с лингвострановедческой информацией, является прием коллажирования [2, с. 137]. Он заключается в создании наглядных смысловых цепочек с четкой структурой, для того, чтобы последовательно раскрыть ключевое понятие осваиваемой темы. Известно, что коллаж предполагает ключевое понятие (ядро) и понятия-спутники, составляющие фоновое окружение ядра. Тема – «Holidays in Great Britain. Christmas»: в данном случае таким ядром является понятие Christmas, а его спутниками – Christmas traditions, Christmas eve, Yuletide. Каждое из этих понятий-спутников одновременно является понятием - ядром по отношению к другим, более детальным понятиям-спутникам, составляющим его фоновое окружение.

Коллаж составляется следующим образом: учитель поочередно прикрепляет к листу бумаги или магнитной доске яркие, разноцветные фигуры, на которых по-английски и по-русски написаны слова-понятия. При необходимости (в работе с младшими школьниками или дошкольниками) под фигурами можно прикрепить соответствующие рисунки. Сначала прикрепляется материал, связанный с ключевым ядром, затем по мере удаления от ключевого слова материал добавляется.

Таким образом, лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку в высшей школе предполагает учет взаимосвязи и взаимодействия культуры и языка, представляет данный процесс в единстве языкового и внеязыкового содержания, обеспечивает формирование и развитие лингвострановедческой мотивации, основанной на стремлении обучаемого к познанию языковых явлений и реалий страны изучаемого языка.

Литература

1. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур : пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общ. средн. образования / Е.И. Пассов. – Минск : Лексис, 2003. – 184с.
2. Морева, Н.А. Технологии профессионального образования : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Н.А. Морева. – 2-е изд., стер. – М. : Издательский центр «Академия», 2007. – 432с.